

# NÁVOD

pro montáž,  
obsluhu a údržbu



PLECHOVÉ SPORÁKY



[www.abx.cz](http://www.abx.cz)

Plechové sporáky společnosti ABX jsou určeny k vytápění, přitápění obytných místností s možností ohřevu, případně vaření potravin. Sporáky jsou tedy určeny do prostředí obyčejného, bez nebezpečí výbuchu a přítomnosti těkavých látek dle ČSN 332000-3. Sporáky společnosti ABX jsou určeny pro topení pevnými palivy (dřevo, dřevěné brikety), minimálně s občasným dohledem. Ve sporáku nesmí topit děti. Místnost, ve které je sporák instalován, musí mít zajištěn přívod čerstvého vzduchu netěsnostmi oken a dveří. Není-li tomu tak, musí se do místnosti zajistit dostatečný přívod čerstvého vzduchu průřezem, který odpovídá alespoň průřezu použitého kouřovodu zvětšeného o 10%. Při provozu a instalaci sporáku je nutno se řídit následujícími pokyny.

## POPIS PLECHOVÝCH SPORÁKŮ

Sporák tvoří oceloplechový svařenec. Topeniště sporáku je vyloženo šamotovými, vermiculitovými cihlami, případně je celý vyložen pouze vermiculitem. V příkládacích dvířkách sporáku je speciální „sklokeramika“, odolávající teplotě a teplotním šokům. Sklokeramika je téměř čirá, propouští tepelné záření z topeniště a umožňuje vidět plameny při hoření. Na dně topeniště je pevný litinový rošt a pod ním popelník. Do topeniště je přiváděn primární vzduch a sekundární vzduch. Primární vzduch se přivádí pod rošt. Sekundární vzduch je přiváděn do spalovacího prostoru. Sekundární vzduch slouží k regulaci výkonu sporáku. Sporáky jsou opláštěny lakovaným plechem. Použitý lak je silikonového typu, odolávající vysokým teplotám. Sporáky s označením „C“ a „L“ mají pouze jeden kouřový vývod a to dozadu. Horní deska u těchto sporáků je celistvá ze sklokeramiky („C“) nebo z litiny („L“). Sporáky klasické mají dva kouřové vývody a to nahoru a dozadu. Uživatel podle místních poměrů rozhodne, zda připojí sporák do komína prostřednictvím horního nebo zadního vývodu. Horní deska sporáku je osazena dvěma litinovými plotýnkami Ø 210 mm, na kterých je možné v nádobách ohřívat (vařit) potraviny. V případě připojení sporáku do komína zadním kouřovodem je možné horní zaslepení litinovou plotýnkou rovněž využít k vaření. V případě sporáku s troubou je možné v troubě péci příp. jinak tepelně upravovat potraviny v nádobách.

## KOMPLETNÍ DODÁVKA OBSAHUJE

1. Plechový sporák s troubou nebo bez trouby.
2. Ochrannou rukavici.
3. Zábranu proti vypadávání popela - má pouze provedení bez trouby.
4. Mřížku do trouby u sporáku s troubou.
5. Kryt zaslepení kouřovodu (vnější, vnitřní).
6. Návod pro montáž, obsluhu a údržbu včetně prohlášení „shody“.
7. Záruční list.
8. Dva šrouby M6 x 55-60 a těsnící šňůra obojí vloženo v popelníku.
9. Součástí sporáku „C“ je škrabka na čištění sklokeramické horní desky. Tato škrabka má výměnný břit, který lze, v případě jeho opotřebení, samostatně dokoupit.

## NA PŘÁNÍ SE DODÁVÁ ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Podkladový plech černě lakovaný.
2. Podkladová skleněná deska s korkovými podložkami.
3. Sady krbového nářadí.
4. Příslušenství krbových kamen - roury, kolena, kroužky zděře.

## BALENÍ PLECHOVÉHO SPORÁKU

Sporák je dodáván na dřevěné transportní podlážce. Přes sporák je přetažen igelitový pytel. Vše je staženo polypropylénovou páskou. Z hlediska odpadů je možná likvidace obalu:

1. Dřevěnou podlážku rozebrat a spálit.
2. Pásku a pytel dát do komunálního odpadu nebo odevzdat do sběrných míst.



## LIKVIDACE PLECHOVÉHO SPORÁKU

V případě likvidace sporáku se šamot, vermeculit, sklo a těsnění dají do komunálního odpadu. Zbytek sporáku tj. plechový korpus a plechové opláštění spolu s litinovými díly je možné odevzdat do sběrný kovových odpadů.

## SERVIS KAMEN

Servis provádí provozovna ABX ve Varnsdorfu  
Adresa: ABX, společnost s r.o.  
407 47 Varnsdorf, Dvořákova ul. 988  
tel.: 412 372 147  
fax: 412 371 242  
e-mail: abx.truhlarna@volny.cz

Na téže adrese lze získat technické informace související s instalací a provozem. Náhradní díly se objednávají na téže adrese.

## POKYNY PRO MONTÁŽ

1. Plechový sporák smí být připojen jen na samostatný komínový průduch.
2. Plechový sporák se smí připojit na komín, který odpovídá normě ČSN 734210 a ČSN 734201 a má tah alespoň 10 Pa. Souhlas s připojením musí dát příslušné kominické středisko.
3. Kouřové vývody do komína musí být co nejkratší a musí mírně stoupat. Zakončení v komíně musí být ocelovou vložkou kouřovodu. Kouřová roura nasazená na sporák musí být proti vytažení zajištěna kolíkem, čepem nebo nýtem (při montáži nutno svrtat). Celková délka kouřových rour nesmí přesáhnout 2m.
4. Při instalaci sporáku je nutno dodržet minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých hmot dle ČSN 061008, jak je patrné z obrázku přílohy č. I. Jedná se o stavební hmoty o stupni hořlavosti B, C1 a C2 podle ČSN 730823 (prkna smrková, borová, buková a dubová, desky dřevotřískové, pilinotřískové, pazdeřové a heraklit, umakart a podobně). Jsou-li sporáky provozovány v prostoru s hořlavými stavebními hmotami o stupni hořlavosti C3 (lehko hořlavé hmoty - laminátové dřevotřísky, hobra, sololit, polystyrén, PVC, skelný laminát, podlahové textilie, foliové podlahoviny a podobně), je nutno uvedenou bezpečnou vzdálenost zdvojnásobit.
5. Nechořlavá podlaha musí přesahovat půdorysné rozměry sporáku na stranách alespoň 10 cm, vzadu alespoň 10 cm a vepředu alespoň 30 cm. Z uvedeného též vyplývají minimální rozměry podkladového plechu pod kamna v případě postavení kamen na hořlavou podlahu. Podkladový plech musí mít tloušťku alespoň 2 mm. V případě instalace podkladové skleněné desky se na spodní stranu dávají pro odstranění nerovnosti korkové samolepící terčíky (přesahy jsou shodné jako u podkladového plechu).
6. Sporáky mají možnost připojení kouřovodu nahoru nebo dozadu (patrné z rozměrových obrázků). Od výrobce je sporák dodáván se zaslepeným horním vývodem. V případě připojení kouřovodu nahoru je nutno demontovat a odejmout horní víko kouřovodu, včetně těsnících šňůr a dvou šroubů - viz příslušenství. Na otvor po zadním vývodu namontovat vnější záslepku a otvor ve vnějších zádech zakrýt krycím víčkem. Kryt pro zaslepení otvoru v plášti je v popelníku.
7. Plechové sporáky „C“ a „L“ mají možnost připojení kouřovodu pouze dozadu.
8. Při montáži sporáku je nutno zajistit dostatečný přívod čerstvého vzduchu do místnosti a to alespoň průřezem o 10% větším než je průřez kouřovodu kamen. Samostatný průřez pro přívod čerstvého vzduchu může být nahrazen velkými netěsnostmi oken a dveří. Výrobce doporučuje vždy zajistit samostatný přívod čerstvého vzduchu.
9. V případě, že plechový sporák je umístěn v místnosti s možností nuceného odsávání, musí se zajistit dostatečný přívod čerstvého vzduchu pro hoření a větrání.

## POKYNY PRO OBSLUHU

### 1. Provozování

Plechový sporák smí být provozován pouze v souladu s tímto návodem. Obsluhovat kamna nesmějí děti. Topit se může pouze určeným palivem. Kamna vyžadují občasný dohled. Pro bezpečnou obsluhu dodává výrobce s kamny ochrannou rukavici.

## Popis



## Pokyny





## 2. První zátop

Barva použitá na povrchovou úpravu se při prvním zátopu vypaluje. Důležité je po zatopení postupně dosáhnout plného výkonu sporáku při otevřených dvířkách trouby a takto topit alespoň jednu hodinu. Nejdříve po hodině vypalování barvy dvířka trouby zavřít. Během této doby je třeba místnost intenzivně větrat. Domácí zvířata a klece s ptáky z místnosti raději odstraňte. Během vypalování se nedotýkejte povrchu sporáku, protože by se barva mohla poškodit.

## 3. Zátop

Při zátopu musí být rošt čistý. Položte na něj zmačkaný papír, dřevěné hobliny nebo třísky a několik menších polen. Regulátory přívodu vzduchu pod rošt otevřete, sekundární vzduch do topeniště uzavřete. Přesvědčte se, je-li zábrana proti vypadávání oharků na svém místě. Papír zapalte a dvířka uzavřete. K zátopu se může použít podpalovačů typu PEPO. Nesmí se k zátopu použít tekutých hořlavín typu „benzín“.

## 4. Topení

Po rozhoření sporáku uzavřete přívod vzduchu pod rošt úplně nebo téměř. (Záleží na konkrétním typu a tahových poměrech komína.) Regulace výkonu sporáku se provádí regulátory sekundárního vzduchu. Konkrétní polohy si musí dle místních poměrů uživatel ověřit. Polohy a umístění regulátorů jsou patrné pro jednotlivé typy sporáků z obrázků. Příkladat se smí až po vyhoření paliva na žhavé uhlíky. Shořelo-li palivo na žhavé uhlíky, pootevřete příkladací dvířka o 10-15 mm a vyčkejte cca 15 vteřin než otevřete příkladací dvířka úplně a do ohniště položte palivo. Tímto postupem se výrazně sníží množství kouře unikajícího do místnosti při příkladání.

## 5. Čištění

Povrch sporáku a sklo se čistí pouze tehdy, je-li sporák studený a to buď suchým hadrem, nebo je možno použít běžné saponáty. Případné zbytky potravin lze odstranit z litinových plotýnek běžnými čistícími prostředky. Totéž platí o udržování čistoty trouby a o mřížce trouby. Pro čištění se nesmí používat látky na principu abrazivního písku. Rošt topeniště udržujte průchodný. Popelník nenechte přepřehovat. Po otevření popelníkového prostoru nezapomeňte na jeho opětné uzavření, hoření by pak nebylo možné regulovat. Čištění v prostoru topeniště se provádí snadněji po vysunutí zábrany. Před dalším zátopem ji nezapomeňte vrátit na původní místo. Podle potřeby, alespoň jednou ročně vyčistěte kouřové tahy včetně horní části spalovacího prostoru. Popel ze spalování lze s výhodou použít jako hnojivo na záhony. Při manipulaci s popelem a popelníkem je vždy nutno dbát zvýšené opatrnosti z důvodu možného popálení. Žhavý popel nesmí přijít do styku s hořlavými předměty (papír v popelnici atp.). Sporák s troubou má na čele čistící otvor pro odstranění popela usazeného pod tělesem trouby. Tento prostor se čistí asi 1x za 4 měsíce dle intenzity používání. Při montáži plechového sporáku a kouřovodu, je nutno zajistit možnost demontáže pro případ čištění kouřovodu a komínu.

### **Důležité upozornění pro sporáky „C“ (horní sklokeramická deska):**

U sklokeramické desky se nesmí čistit spodní strana, hrozí poškození desky a její následné prasknutí. Spodní stranu nečistit ani v případě čištění vnitřní části kamen od popela, nebo při vymetání komínu. Z horní strany desky je třeba nejprve před vychladnutím odstranit všechny usazeniny a zaschlé zbytky jídla pomocí, k těmto účelům určené, škrabky, dodávané spolu s horní deskou. Tuto škrabku lze použít i na čištění skla dvířek. Po vychladnutí se povrch desky vyčistí osvědčeným čistícím přípravkem pomocí papírového ručníku nebo čistou, jemnou utěrkou. Po té se deska omyje a vysuší dalším papírovým ručníkem nebo měkkou látkou. Při jakékoliv manipulaci s deskou je **nutné chránit spodní část před i sebemenším poškozením nebo poškrábáním.**

**POZOR** - v případě, že se na desce nedopatřením roztaví jakýkoliv předmět z plastu, kuchyňská folie, cukr nebo potraviny cukr obsahující, je třeba je **okamžitě** odstranit pomocí škrabky dokud je plotna ještě horká. Tím se zabrání možnosti poškození jejího povrchu. Na čištění desky se nedoporučuje používat drátěnky, mycí houby, jakékoliv jiné čistící prostředky z drsným povrchem nebo korozivní přípravky jako jsou například spreje na pečící trouby a na odstraňování skvrn.

Před přípravou jídla, které obsahuje větší množství cukru (např. džem) se doporučuje potřít desku vhodným kondicionérem. Tímto se chrání její povrch proti poškození cukrem v případě vzkyplení pokrmu nebo jeho rozlití na povrch desky.

Pro zabránění poškrábání desky je třeba používat pánve a hrnce s čistým a hladkým dnem. Pokud se deska používá za studena jako odkládací prostor je nutné se ujistit o tom, že je deska očištěna od nečistot, které by jí mohli poškrábat, jakmile se na ni postaví hrnec nebo pánev. Příznaky opotřebování nejsou důvodem ke znepokojení. Nemají totiž jakýkoli vliv na funkčnost desky. Dále by nádoby použité na tuto desku měli mít při pokojové teplotě



slabě vyhloubené dno, neboť žárem se roztahuje a bude na povrchu desky ležet rovně. Tím je zajištěna minimální ztráta při doteku obou ploch. K dosažení nejlepšího výsledku by mělo být dno smaltovaných kovových nádob silné 2 až 3 mm, u ocelových nerez nádob s proloženým (sendvičovým) dnem 4 až 6 mm. Nedoporučuje se používat nádoby vyráběné z hliníku.

**Poznámka** - výhřevnost sklokeramické a litinové desky je stejná.

## 6. Palivo

Plechové sporáky jsou navrženy pro topení palivovým dřevem a dřevěnými briketami. Vlhkost spalovaného dřeva má být nižší než 18%. Získá ji dřevo skladované alespoň 2 roky ve větraném přístřešku. Při topení dřevěnými briketami je nutno brikety skladovat v suchém prostředí, jinak se znehodnotí a rozpadnou. V případě topení dřevem „mokrým“ se ztrácí minimálně 20% na výkonu. Roste spotřeba paliva a je nebezpečí „dehtování“ kamen. Ve sporáku se nesmí spalovat odpadky a smí se topit jen palivovým dřevem a dřevěnými briketami.

## 7. Upozornění !

- Plechový sporák nesmí být provozován v jiném než obyčejném prostředí. Například není možné topit sporákem v místnosti, kde se pracovalo s ředidly, hořlavými lepidly, nátěrovými hmotami, rozpouštědly a podobně.
- Při instalaci sporáku v místnosti je nutno zajistit přívod čerstvého vzduchu. Přívod musí být vždy volný, průchodný. Možno realizovat například dostatečnou mezerou pod dveřmi.
- Při provozu sporáku je nutné mít na zřeteli, že vnější povrchy jsou horké a v případě dotyku hrozí nebezpečí popálenin.
- K zamezení popálenin při přikládání je dodávána ochranná rukavice, kterou je nutno bezpodmínečně užívat.
- Uživatel musí zajistit, že při topení budou vždy příkladací a popelníková dvířka zavřená.
- Při opravě sporáku je nutno použít výhradně originálních náhradních dílců schválených výrobcem.
- V záruční lhůtě, i v pozáruční lhůtě, nesmí uživatel provádět samovolně zásahy do konstrukce sporáku (v případě zásahu v záruční lhůtě se ztrácí oprávnění reklamace).
- V případě připojení spotřebiče odvodem spalin dozadu je nutno pamatovat na to, že bezpečná vzdálenost hořlavých předmětů od kouřovodů je minimálně 200 mm.

## 8. Upozornění pro sporáky s troubou!

- Pro docílení pečící teploty v troubě u sporáků s troubou, je nutné topit na jmenovitý výkon plechového sporáku.
- Varná plotýnka nebo sklokeramická (litinová) deska nad troubou má nižší výkon než plotýnka nebo sklokeramická (litinová) deska nad topeništěm.

## NÁVOD PRO ÚDRŽBU

### 1. Sporák se musí čistit ve studeném stavu (viz kapitola čištění).

### 2. Nejčastější závady:

#### Prasklá šamotová cihla, vermeculitová cihla.

Cihlu lze objednat jako náhradní díl u výrobce krbových kamen. Demontáž proveďte v následujícím pořadí:

- rošt - cihly dna topeniště - cihly na stěnách topeniště. Montáž pak proveďte v opačném pořadí. Při topení může šamotová vyzdívka popraskat vlivem tepelných dilatací. Popraskané šamotové cihly, pokud nevypadnou, neztrácejí svou funkčnost a nejsou proto důvodem k reklamaci. Vyzdívka sporáku je zařazena mezi díly podléhající běžnému provoznímu opotřebením a nevztahuje se na ni záruka 2 let.

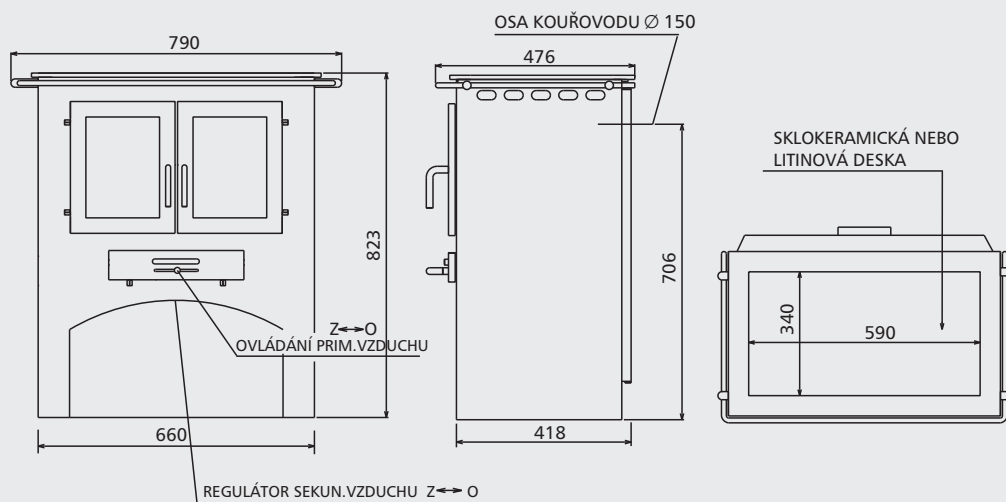
#### Poškozená dvířka a poškozené sklo

Výměna dvířek a skla je považována za složitější opravu a výrobce doporučuje, aby toto prováděl vyškolený servisní pracovník.

#### UPOZORNĚNÍ !!!

**U všech typů plechových sporáků ABX je zakázáno topit s otevřenými popelníkovými dvířky.**

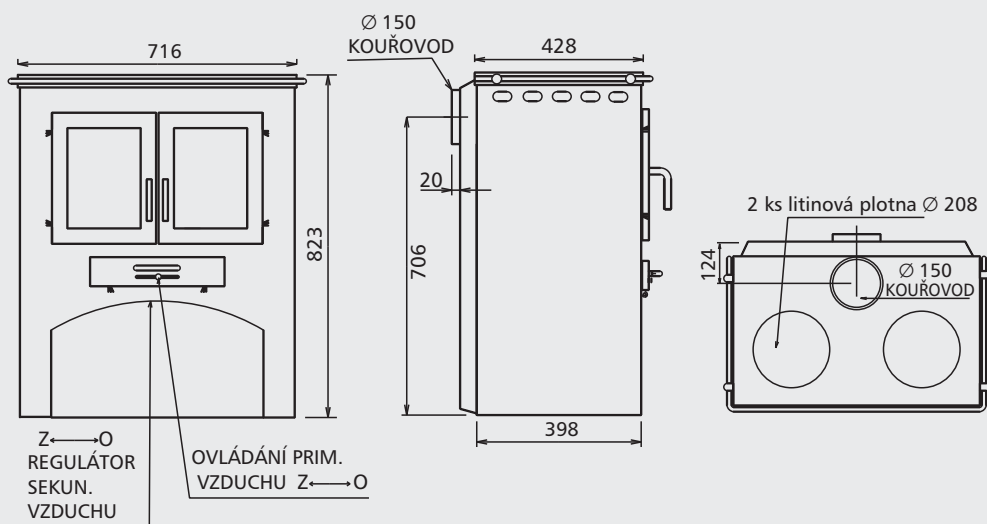




Variety opláštění	plech
Jmenovitý výkon / max. výkon	6 kW / 8 kW
Spotřeba suchého dřeva při jm. výkonu	2 kg / hod.
Sklokeramická nebo litinová deska	590 x 340 mm
Průměr / připojení kouřovodu	Ø 150 mm / zadní
Minimální tah komína	10 Pa
Optimální délka polen	350 mm
Hmotnost kamen	bez obalu cca 112 kg



Sporák „C“ a „L“

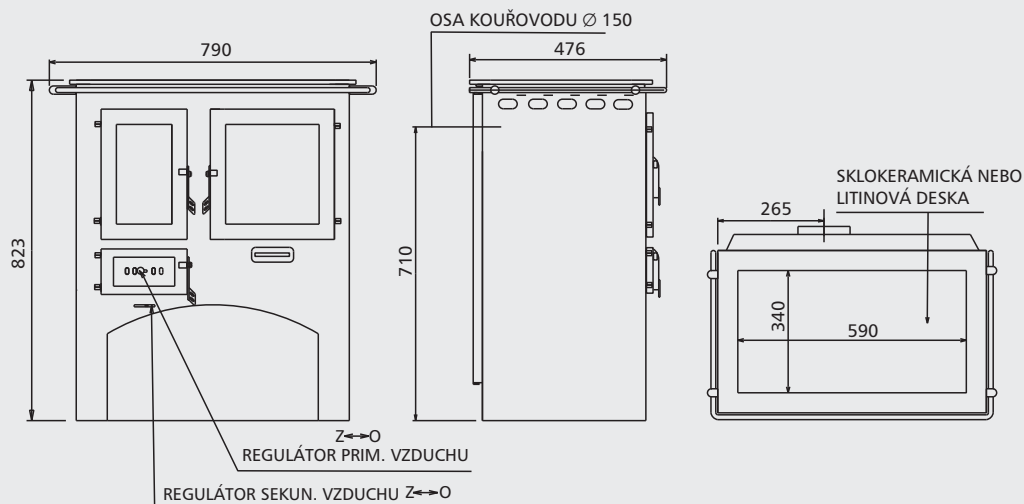


Variety opláštění	plech
Jmenovitý výkon / max. výkon	6 kW / 8 kW
Spotřeba suchého dřeva při jm. výkonu	2 kg / hod.
Plotýnky	Ø 208 mm
Průměr / připojení kouřovodu	Ø 150 mm / horní, zadní
Minimální tah komína	10 Pa
Optimální délka polen	350 mm
Hmotnost kamen	bez obalu cca 112 kg



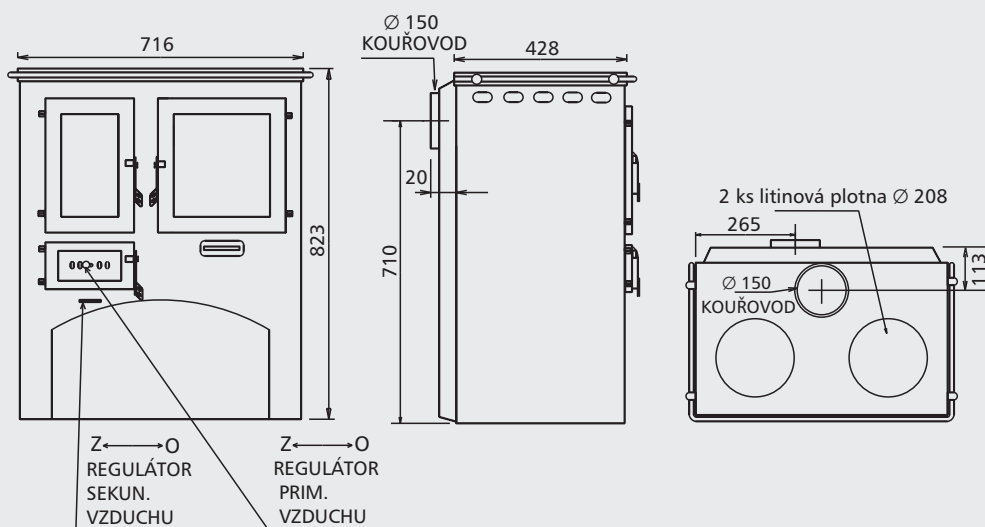
Sporák





Variety opláštění	plech
Jmenovitý výkon / max. výkon	4 kW / 6 kW
Spotřeba suchého dřeva při jm. výkonu	1,4 kg / hod.
Sklokeramická nebo litinová deska	590 x 340 mm
Průměr / připojení kouřovodu	Ø 150 mm / horní, zadní
Minimální tah komína	10 Pa
Optimální délka polen	350 mm
Hmotnost kamen	bez obalu cca 125 kg

Sporák „C“ a „L“ s troubou



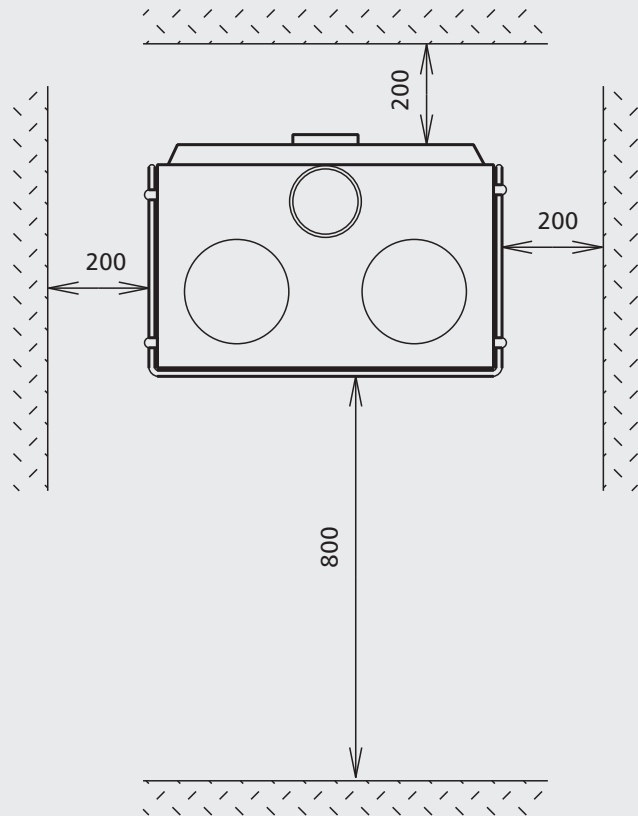
Variety opláštění	plech
Jmenovitý výkon / max. výkon	4 kW / 6 kW
Spotřeba suchého dřeva při jm. výkonu	1,4 kg / hod.
Plotýnky	Ø 208 mm
Průměr / připojení kouřovodu	Ø 150 mm / horní, zadní
Minimální tah komína	10 Pa
Optimální délka polen	350 mm
Hmotnost kamen	bez obalu cca 125 kg



Sporák s troubou



## Bezpečné odstupové vzdálenosti



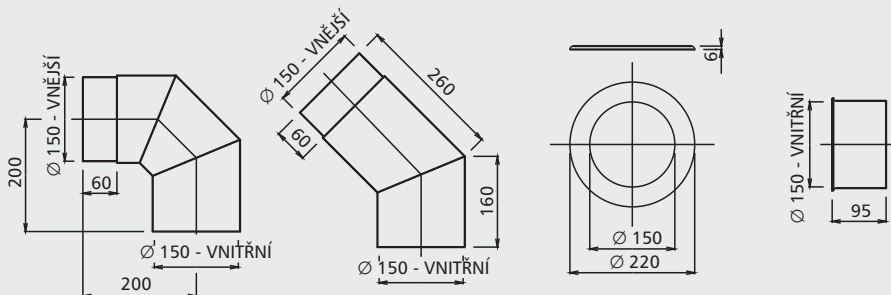
KOLENO  $\varnothing$  150/90°

KOLENO  $\varnothing$  150/45°

RŮŽICE  $\varnothing$  150

VLOŽKA  $\varnothing$  150

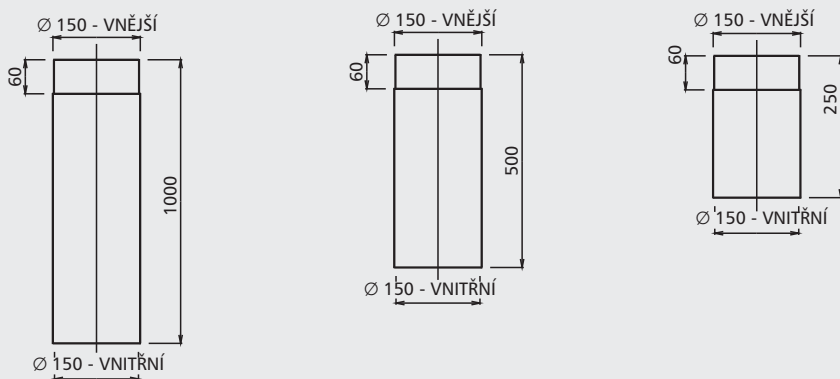
## Příslušenství $\varnothing$ 150



TRUBKA  $\varnothing$  150/1000

TRUBKA  $\varnothing$  150/500

TRUBKA  $\varnothing$  150/250



ROURY A KOLENA  $\varnothing$  130, 150  
Povrchová úprava: a) barva černá b) barva šedá



ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, CZECH REPUBLIC  
tel.: 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz

[www.abx.cz](http://www.abx.cz)